



Đi tìm sân golf tốt nhất

“Cái đẹp không ở trên môi của người thiếu nữ mà ở trong mắt của kẻ si tình”, còn sân golf tốt nhất phụ thuộc vào cảm tính của người chơi.



Chúng ta hãy tưởng tượng sân golf như người phụ nữ với những đường cong tuyệt mỹ, những bí mật và đôi khi cả những nét quyến rũ được tô điểm bằng quá khứ bí hiểm... Bạn có thể phát điên với vài cô và lãnh đạm hay thất vọng với những cô khác. Nhưng cuối cùng người phụ nữ bạn lấy làm vợ hay sân golf mà bạn yêu thích phản ánh lựa chọn của riêng bạn, bỏ qua mọi tính toán logic.

Khi tôi được tạp chí Golf Việt Nam mời làm thành viên ban giám khảo cuộc Bình chọn Sân golf Tốt nhất Việt Nam 2009, tôi rất phấn chấn nhưng cũng hơi do dự. Mặc dù tôi đã từng chơi 1/3 số sân golf ở Việt Nam và có ý tưởng về chất lượng của một số sân, nhưng tôi không sống ở đây và tôi không coi mình là chuyên gia về golf ở Việt Nam.

Rất may mắn là tiếng nói của tôi sẽ được xem xét cùng với những thành viên khác của Ban giám khảo và kết quả cũng phản ánh cả những ý kiến của người chơi, những người tham gia bình chọn bằng nhiều kênh khác nhau. Bạn đọc có thể nhất trí hoặc không nhất trí với kết quả, điều đó cũng bình thường bởi vì sự tuyệt vời của một sân golf không thể đánh giá bằng những tiêu chí đo đếm được. Trong khi những tính chất về độ khó,



Phoenix Golf Course

vẻ đẹp, điều kiện của cỏ, kỹ năng phục vụ của caddies là quan trọng, sự quyết định lại phụ thuộc vào cảm quan của mỗi người. Một sân golf là viên ngọc quý đối với người này lại có thể là cơn ác mộng đối với người khác.

Những nhận xét chung

Việt Nam có nhiều sân golf trong số đó một số sân thuộc hàng tốt nhất châu Á. Tôi đã nói chuyện nhiều với các giám đốc sân golf, quản lý, và nhân viên bảo dưỡng... những người luôn phải đối diện với tình trạng thời tiết, với số lượng quá tải của người chơi, của chủ đầu tư -những người chỉ quan tâm đến khía cạnh lợi nhuận do sân đem lại nhưng lại không muốn đầu tư về hạ tầng, nhân viên, đào tạo và bảo dưỡng.

Một số sân golf có vẻ hơi kỳ cục - ví dụ như sân được thiết kế rất tốt nhưng clubhouse lại vô cùng tồi, hoặc nhà hàng rất rộng và đồ ăn tốt nhưng caddie lại không được đào tạo đúng...

Dịch vụ khá tương đồng ở hầu hết các sân, tuy nhiên một số ít sân rất tốt. Những sân golf tốt nhất châu Á là những sân có nhân viên được đào tạo bài bản và kỹ lưỡng như của các khách sạn lớn. Dịch vụ tốt là phải đi vào tận chi tiết, tôi chưa thấy nhân viên trực phòng thay đồ sẵn sàng cung cấp đinh đóng để giày khách bị mất và chỉ có một sân golf là có nhân viên đánh giày cho tôi (khi được tôi đề nghị). Tôi thấy ở một số sân, tiêu chuẩn bảo dưỡng sân golf rất tồi, chẳng có thu dọn rác thải, đầu thuốc lá còn ở trong buồng tắm, một số phòng thay đồ mới xây nhưng sử dụng vật liệu xây dựng rất bình thường.

Tôi thực sự không thích nếu phải sống ở Hà Nội hay thành phố HCM, bởi vì phải mất hàng tiếng đồng hồ trên những con đường đầy bụi cùng với những người lái taxi thiếu thông thạo để có thể chơi được một vòng golf vào cuối tuần, và các sân golf thì chật cứng người chơi. Nhưng nếu một ai đó có thể tranh thủ chơi golf vào những ngày trong tuần, anh ta sẽ có thể thư giãn và thưởng thức những vòng golf tuyệt vời.

Tôi nghĩ có thể phân ra hai loại sân golf ở Việt Nam: loại sân golf gần thành phố phục vụ cho đối tượng người dân ở Hà Nội và tp HCM và loại sân gần các khu resort. Trong một vài năm nữa, với số lượng sân golf tăng lên nhanh chóng, chắc chắn các khu vực Đà Nẵng, Phan Thiết, Đà Lạt sẽ trở thành những điểm đến golf quan trọng cho các du khách golf trong khu vực và trên thế giới.

Thách thức và giải pháp

Trong thời gian tháng 11/2009 vừa qua khi tôi tham gia chuyến khảo sát tại Việt Nam, ít nhất có hai bài báo đăng trên The New York Times và Viet Nam News chỉ trích về việc golf làm ảnh hưởng đến môi trường và xã hội. Những bài báo này đã gây nên nhiều lo ngại đối với công nghiệp golf ở Việt Nam và ở châu Á.

Tôi cũng đã từng nghe những chỉ trích như vậy ở các nước khác, vì vậy Việt Nam không phải là nước duy nhất trên thế giới đối diện với thách thức này. Là Chủ tịch của một tổ chức phi chính phủ mang tên IGOLF (International Golf and Life Foundation), tôi đang hết sức cố gắng khuyến khích các sân golf có trách nhiệm với việc gìn giữ môi trường và xã hội. Chúng tôi tin rằng một sân golf tốt cần

phải vừa tốt đối với môi trường lại vừa tốt cho con người nữa.

Nhân danh là một người bạn của golf ở Việt Nam, tôi có một số quan sát và gợi ý như sau:

Vấn đề mang tính chất cảm xúc hơn là thực tế.

Đúng, có một số sân (rất ít), đã lấy đất một cách bất hợp pháp và vô đạo đức, hoặc sử dụng nhiều hoá chất làm ảnh hưởng đến nguồn nước, đây là những hành vi mà nền công nghiệp golf Việt Nam không thể bỏ qua hay tha thứ. Tuy nhiên, mọi người cũng nên thấy rằng có nhiều lời chỉ trích chỉ chủ yếu dựa trên định kiến và cảm quan coi golf chỉ dành cho người giàu vì vậy cho là nó không tốt.

Hãy dựa trên sự việc.

Một số lời chỉ trích mới đây về sân golf đã đưa ra những con số rất buồn cười về số lượng hoá chất các sân golf sử dụng và tác hại của chúng đến nông nghiệp. Quá nhiều khói cho đám lửa nhỏ!

Cần thiết phải có một cơ quan nghiên cứu độc lập để đưa ra những tiêu chí cần thiết về môi trường mà các sân golf cần tuân theo (như làm thế nào để bảo vệ đất, hoá chất cần sử dụng như thế nào, và ảnh hưởng của chúng đối với nguồn nước và sức khoẻ con người ra sao, nước được lấy từ đâu và sử dụng thế nào, cân bằng sinh thái... (có một vài loài chim thì không khó, nó mang lại niềm vui và tạo ảnh hưởng rất tốt đối với truyền thông, nhưng nếu có cả những loài sinh vật đặc trưng cho sự an toàn sinh thái như ếch, chuồn chuồn, bướm... sẽ minh chứng hùng hồn cho sức khoẻ môi trường tại sân golf).

Thay đổi cách nhìn.

Thay vì có những tranh luận xung quanh những tác động tiêu cực về golf, hãy tập trung vào những khía cạnh ít người biết tới là những dịch vụ miễn phí và những lợi ích mà sân golf mang lại. Sân golf làm giảm lượng các-bon, và như vậy hạn chế quá trình nóng lên của trái đất. Chúng có tác dụng như những lá phổi xanh lọc không khí và nước. Điều này đóng vai trò vô cùng quan trọng đối với các thành phố ô nhiễm, đông dân cư. Các sân golf đóng vai trò bảo vệ thiên nhiên khi chúng có thể là môi trường an toàn cho hàng trăm loại sinh vật tự nhiên sinh sống. Chúng



Phoenix Golf Course



Mr Paul (right) at Van Tri Golf Course

Paul Spencer Sochaczewski là một nhà báo và cũng là một nhà bảo tồn người Mỹ đang làm việc tại Bangkok. Ông có nhiều bài viết trên về du lịch, về golf và môi trường trên các ấn phẩm nổi tiếng như Travel & Leisure, Wall Street Journal, International Herald Tribune, CNN Traveller và những ấn phẩm khác. Ông đã từng làm việc cho Tổ chức bảo vệ động vật hoang dã WWF 14 năm và hiện là chủ tịch tổ chức phi chính phủ IGOLF-International Golf and Life Foundation (www.golfandlife.ch).

cung cấp lao động cho hàng ngàn người. Vậy mà để thưởng cho công lao cung cấp những dịch vụ miễn phí đáng trân trọng này thì hiện nay các sân golf đang phải đóng thuế rất cao!

Và nữa, hãy thử xem nếu khoảng 80ha đất nếu không sử dụng làm sân golf thì sẽ dùng để làm gì? Một khu công nghiệp, xây nhà, làm đường cao tốc, cửa hàng...? Có thể thấy rõ là với tốc độ đô thị hoá như hiện nay, các sân golf gần các thành phố lớn ở Việt Nam sẽ là nơi duy nhất gìn giữ cảnh quan thiên nhiên còn sót lại. Ở các nước khác, các giám đốc và các nhà quản lý sân golf thường tự hào tuyên bố họ là những nhà quản trị môi trường. Cần phải phổ biến cho các nhà quản lý sân golf Việt Nam để họ biết vị trí của họ trong lĩnh vực này.

Xem xét lại ưu tiên về môi trường quốc gia.

Bộ Môi trường Việt Nam cần phải cử thanh tra đánh giá tác động về môi trường của từng sân golf. Điều này rất đáng làm, tuy nhiên một số người cho là nguồn lực của Bộ còn hạn chế nên tốt hơn là tập trung vào những sự đe dọa nguy hiểm hơn như phá rừng, ô nhiễm khói bụi, huỷ hoại môi sinh...

Đây là một môn thể thao. Hiệp hội Golf Việt Nam (VGVA) cần có những chương trình khuyến khích trẻ em và thanh thiếu niên tập chơi golf. Dù ở lứa tuổi nào, chơi golf cũng bổ ích và giúp con người đi vào thiên nhiên, học đối đầu với những thách thức tâm sinh lý và cả những kỹ năng sống rất cần thiết cho họ sau này.

Kêu gọi golfer.

Các golfers sẽ có ý thức sống có trách nhiệm với môi trường, họ sẽ quan tâm đến các sân golf, họ chơi ở những nơi đáp ứng các tiêu chuẩn về môi trường. Ngoài ra họ phải hiểu về luật golf và cách ứng xử trên sân.

Nhận biết thông lệ.

Các sân golf đáp ứng các tiêu chuẩn môi trường và xã hội nên tham gia vào chương trình IGOLF Laureate Courses, đây là nơi cấp bằng chứng nhận các sân golf đáp ứng 8 điểm về môi trường của IGOLF. Hiện đã có hai sân golf ở Việt Nam được công nhận bởi chương trình toàn cầu này là Sông Bé và Thủ Đức. Các tổ chức khác trên thế giới như Audubon, R&A, và ISO cũng đang đưa ra những bằng chứng nhận tương tự.

Cải thiện.

IGOLF và các tổ chức về golf khác đang và sẽ tổ chức những khoá hội thảo cho giám đốc các sân golf về các chủ đề làm thế nào duy trì cho cỏ tốt mà không cần dùng nhiều hoá chất, bảo vệ nguồn nước và quản lý sân, công nghệ mới về bảo vệ năng lượng và tái xử lý chất thải, đa dạng sinh thái... VGA cần đưa ra những chỉ dẫn cho từng sân golf ở Việt Nam.

Khuyến khích.

Cần có một cơ quan đủ khả năng để tư vấn cho nhà nước, báo chí, cộng đồng thể giới (các cơ quan du lịch) về những cố gắng của Việt Nam để đảm bảo golf là một động lực tích cực cho sự phát triển của quốc gia.



LOCAL GOLF

IMPROVING Vietnam's golf

While the old adage “Excellence lies in the eye of the beholder” may be true, VietnamGOLF Panel Judge Paul Spencer Sochaczewski has some very useful tips and strategies for golf courses to improve their game in Vietnam.



Imagine golf courses are like women, full of unexpected curves and hidden secrets and perhaps a veneer of glamour tempered by a shady past. You might be crazy about some, and feel disappointed and frustrated with others. At the end of the day, the woman and the golf courses you love reflect personal choices, which are beyond logic.

When I was asked by the editors of VietnamGOLF Magazine to be on the 2009 judging panel for selecting the best courses in the country I was excited and intimidated. I had played roughly one third of the courses previously, so I had an idea about the quality of some of the layouts. But I do not live in Vietnam, and I certainly wouldn't consider myself an expert on golf in the country.

Luckily my voice was joined by those of several other judges, and the result of our opinions, merged with the voting of readers, appear elsewhere in this edition. The reader might, or might not, agree with the conclusions, since

excellence in a golf course can not be entirely determined by rational criteria. While characteristics such as difficulty, beauty, challenge, condition of the turf, welcome of the staff, and skill of the caddies are all important, the ultimate determination is tempered by subjective feelings. A course which is a jewel for one golfer might be a nightmare for another.

Some overall observations

Vietnam has many good courses, with a few tracks of international standard that rank among the best in Asia. I came away with a renewed appreciation for the travails and challenges of golf course directors, superintendents and greenskeepers who are faced with difficult climatic conditions, sometimes an excessive number of golfers playing the course, and over-involved owners who might be inclined to maximize profit by refusing to invest in infrastructure, staff, training and maintenance.

Some courses seem a bit schizophrenic - a well-designed course might have a

poor clubhouse, for example, or boast a good restaurant but lose points because of improperly-trained caddies.

Service seems to be adequate at most courses, and a few achieve excellence. The best courses in Asia are the ones in which staff are trained with the rigor of a major hotel chain. If god is in the details, then the details of service matter - at no course did a changing room attendant offer to replace missing spikes, for example, and only one attendant polished my shoes (after I asked). I found that maintenance standards were sloppy at several courses, with uncollected rubbish, dirt, cigarette butts in the shower, cheap construction in a new changing room.

And I would hate to be a resident in either Ho Chi Minh City or Hanoi and have to drive an hour or two or three, over ugly roads inhabited by stupid drivers, just to play a round of golf on a course that is over-crowded on weekends.

If a golfer can sneak away on a weekday, however, he can play at leisure and enjoy a first class golfing experience.

There seems to be two species of golf courses evolving - the city courses which cater to residents of HCMC and Hanoi, and the resort conglomerations. Within a few years, with the addition of expected new courses, Danang, Dalat and, possibly Phan Thiet, may become important golfing destinations for tourists from the Asian region and further afield.

External criticisms and suggestions

During the period of my November 2009 visit to Vietnam at least two high-profile media articles - one in The New York Times and one in Viet Nam News -

criticized golf as being environmentally-damaging and socially reprehensible. These stories generated a considerable amount of concern within the golf industry in Vietnam and elsewhere in Asia.

I've heard similar criticisms about golf in other countries, so Vietnam is not alone in facing such negative comments; the criticism reflects a challenge faced by the golf industry worldwide. As chairman of the Swiss-based non-governmental foundation IGOLF (International Golf and Life Foundation), I've been trying to encourage golf courses to be environmentally and socially responsible. We believe that a good golf course (and there are many) can be good for nature, and good for people.

Some observations, offered as a friend of golf in Vietnam.

Recognize the problem is more emotional than factual

Yes, some courses (fewer than you might think) have illegally or immorally taken land, or use too many chemicals which contaminate the water supply. The Vietnamese golf industry cannot ignore or condone such actions, but people should realize that such criticisms are generally based on the perception that golf is perceived as being elitist, and thereby evil.



Phoenix Golf Course

The facts

Some of the recent criticisms of golf courses have quoted laughable "statistics" about the amount of chemicals used and how golf courses have a major negative impact on agricultural production. There is smoke without much fire.

It could be helpful to engage an independent research agency to produce environmental impact assessments for various courses (some courses have already started such studies independently) which evaluate themes such as how the land was obtained, how many chemicals are used and the impact of such chemicals on the water supply and human health; how much water is obtained and from which sources, the presence of biodiversity (a bird census is easy, fun and provides significant media appeal, while the presence of indicator species such as frogs, dragonflies and butterflies illustrate the environmental health of a course).

Switch the optic

Instead of allowing the debate to focus on the (sometimes) negative impacts of golf, focus on the under-appreciated free services and benefits provided by the country's courses. Golf courses sequester carbon, thereby reducing global warming. They act as green lungs, which filter air and water - a function which is particularly vital when the courses are located near polluted cities. Golf courses act as de facto nature reserves, which harbor hundreds of species of wildlife. They provide employment for thousands of people. For the reward of providing these free services the golf courses pay (sometimes exorbitant) taxes.

Also, consider what the roughly 80 hectares of land used by each golf course would be if it was not a golf course. An industrial estate? Housing? Highway? Shops? It's conceivable that golf courses near Vietnam's large cities will become the only green natural areas left.

In other countries golf course directors and superintendents proudly say that they are "stewards of the environment", protecting and enhancing nature. It might be helpful to instill such a proud,

pro-active positioning among golf course managers in Vietnam.

Reconsider the national environmental priorities

The Vietnam Ministry of Environment sends out inspectors to evaluate the environmental impact of golf courses. This is surely a good thing, but a skeptic might argue that manpower and resources in this ministry are limited and that surely the government's energy would be more productively directed towards stopping more significant threats to nature - deforestation, industrial pollution, solid waste management, stopping trade in endangered species, habitat destruction, and vehicular emissions.

It's a sport

The VGA has an active and growing program to encourage Vietnamese children and teenagers to learn and appreciate the game. Whatever the age of the golfer, everyone should recognize that golf, a soon-to-be-Olympic sport, gets people out into nature, challenges their physical and mental skills, and teaches life skills (how you react to a bad shot, or how and when you take a penalty drop, for example, is a small life decision which reflects on how you deal with life's bigger challenges).

Involve golfers

Golfers have a responsibility to ensure their own lifestyles are environmentally responsible. They should insist that the golf clubs at which they play adhere to good operating principles (which sometimes might mean that in the dry season the fairway might be tinged with brown instead of Augusta National-emerald green). Golfers should learn proper golf etiquette and understand the rules.

Recognize best practice

Courses which are already environmentally and socially-responsible could apply to become IGOLF Laureate Courses, which recognizes courses which adhere to IGOLF's 8-point Charter. Already two Vietnam courses have been recognized by this global program - Song Be and Vietnam Golf, both near Ho Chi Minh City - and we are actively speaking with other courses. Other international groups such as

Audubon, R&A, and ISO also offer certification and recognition programs.

Improve

IGOLF, and other groups, could run educational seminars for course directors and superintendents which cover themes such as how to have healthy grass without many chemicals, water conservation and management, new technologies for saving energy and recycling waste, and improving biodiversity. The VGA could develop guidelines for responsible course management in the country.

Promote

Develop an outreach capability to advise national decision makers, journalists and the international community (including the global travel industry) about Vietnam's efforts to ensure that golf is a positive aspect of the country's development.



Paul Spencer Sochaczewski is a Bangkok-based journalist and conservationist who writes regularly on unusual travel, golf and environment for international publications such as Travel and Leisure, Wall Street Journal, International Herald Tribune, CNN Traveler and other publications. He has worked for WWF-World Wide Fund for Nature International for some 14 years and is chairman of the Swiss-based NGO IGOLF-International Golf and Life Foundation (www.golfandlife.ch). His latest book, *The Sultan and the Mermaid Queen* (Editions Didier Millet 2008), about unusual Asian people and dramas (with quite a few stories about golf and Vietnam), is available on www.amazon.com